

Avec un ton...

neutre	Lorsque la nouvelle <i>nurse</i> se pencha pour ouvrir le sac qu'elle avait apporté, Michael ne put s'empêcher de le toucher en s'écriant :
étonné	– Quel drôle de sac ! Lorsque le sac fut ouvert, Jane et Michael furent tout surpris de voir qu'il était complètement vide . – C'est curieux ! dit Jane. Il n'y a rien dedans.
offensé	– Comment, il n'y a rien dedans ? demanda Mary Poppins en se redressant d'un air offensé. Êtes-vous sûrs d'avoir bien regardé ?
assuré	Et elle tira du sac un tablier blanc empesé, qu'elle se mit autour de la taille. Puis un gros pain de savon, une brosse à dents, un paquet d'épingles à cheveux, un flacon de parfum, un pliant et une boîte à pastilles pour la gorge.
émerveillé	Jane et Michael n'en croyaient pas leurs yeux.
assuré	– Mais j'ai bien vu ! chuchota Michael. Je suis sûr qu'il était vide.

autoritaire	– Chut ! dit Jane.
posé	Mary Poppins exhibait maintenant une grande bouteille, munie d'une étiquette où on lisait : « Une cuillerée tous les soirs avant de se coucher » et d'une cuiller attachée au goulot par une ficelle. Mary Poppins versa dans la cuiller un liquide rouge foncé.
curieux	– C'est un médicament pour vous ? demanda Michael, très intéressé .
autoritaire	– Non. Pour vous , dit Mary Poppins en lui tendant la cuiller.
neutre	Michael ouvrit de grands yeux, fronça le nez et protesta :
rebelle	– Je n'en veux pas . Je ne suis pas malade. Je ne le prendrai pas, na !
neutre	Mais les yeux de Mary Poppins étaient fixés sur lui, et il découvrit tout à coup qu'on ne pouvait pas regarder Mary Poppins en face sans lui obéir.
fasciné	Il y avait en elle quelque chose d'étrange et d'extraordinaire, de terrible et de fascinant .
apeuré	La cuiller approchait... Michael ne respira plus, ferma les yeux, et avala .
satisfait	Un goût délicieux se répandit dans sa bouche, et un sourire de plaisir sur sa figure :
réjoui	– Glace aux fraises ! murmura-t-il béatement. Encore, encore, encore !

Extraits de Pamela Lyndon Travers, Mary Poppins, © Le Livre de Poche Jeunesse, 2003.

